

**INSTRUCCIONES DE USO**

**miniBTE**



## Gracias

Gracias por haber elegido nuestro producto como medio para lograr una mejor audición. Para ayudarle en su esfuerzo, nos hemos asegurado de que su nuevo audífono ofrezca la más alta calidad y que sea fácil de utilizar y de mantener.

Le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para poder obtener el máximo beneficio y asegurar el buen rendimiento de su audífono.

Para satisfacer sus necesidades se pueden configurar varias funciones. Su audioprotesista las marcará en las secciones relevantes de este manual. En la última página podrá consultar la vista general de todas las funciones configuradas de su audífono.

La amplificación está ajustada de forma única y optimizada a las necesidades personales de sus capacidades auditivas, en base a la prescripción de su audioprotesista.

Enhorabuena por su decisión de mejorar su calidad de vida con la más avanzada tecnología en audición existente en el mercado.

## Indicaciones de uso

El uso de su audífono tiene como finalidad amplificar y transmitir el sonido al oído y por lo tanto compensar una pérdida auditiva de leve a moderada-severa.

## IMPORTANTE

Por favor, familiarícese con el contenido de este folleto antes de usar su audífono. Contiene instrucciones de seguridad e importante información sobre el uso y manejo de su audífono y de las pilas.

## Índice

Modelo miniBTE con Corda <sup>2</sup>	7
Modelo miniBTE con Molde	9
Advertencias	11
Activar el audífono por primera vez	15
Sustitución de la pila	16
Encendido (ON) y apagado (OFF) del audífono	18
Indicador de lado izquierdo/derecho	19
Colocación del audífono con molde	20
Colocación del audífono con Corda <sup>2</sup> (tubo fino)	21
Pulsador	22
Programas (Opcional)	24
Control de Volumen (Opcional)	26
Silenciar (Opcional)	27
Portapilas de seguridad (Opcional)	28
Auto Phone (Opcional)	29
Cuidado de su audífono	31

Continúa en la siguiente página

Mantenimiento de Corda <sup>2</sup>	33
Limpieza del audífono con Corda <sup>2</sup> (tubo fino)	34
Mantenimiento diario con conos Corda <sup>2</sup> (tubo fino)	35
Cambio del cono Corda <sup>2</sup>	36
Mantenimiento de Corda <sup>2</sup> con Micro Molde	37
Limpieza del molde	39
Evite el calor, la humedad y los productos químicos	42
Uso de su audífono	43
Problemas habituales y sus soluciones	48
Accesorios inalámbricos	50
Garantía Internacional	51
Teléfono móvil	53
Información técnica	55
Vista general de los ajustes del audífono	58

## Modelo miniBTE con Corda<sup>2</sup>

Su tipo de sujeción es:



Micro Molde



Cono Plus

Cono Open



Small

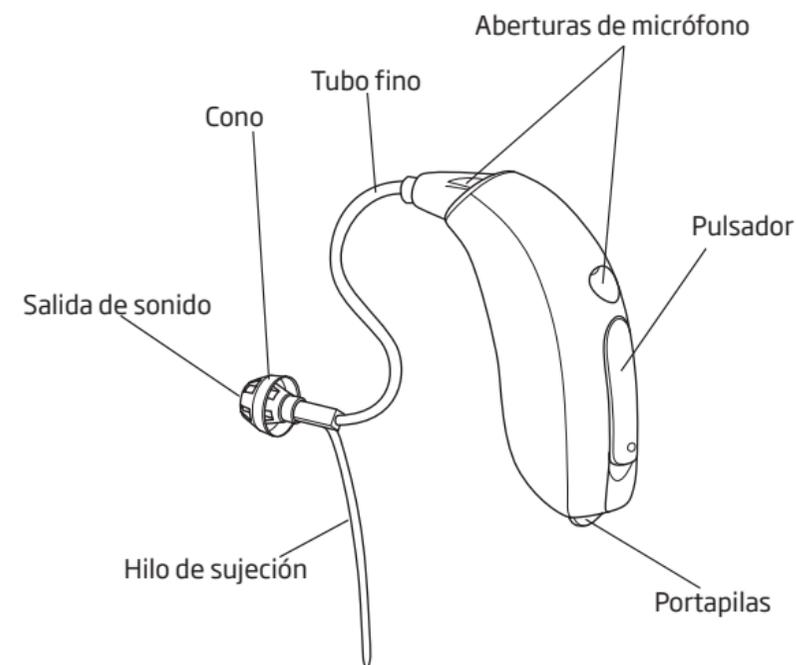


Medium



Large

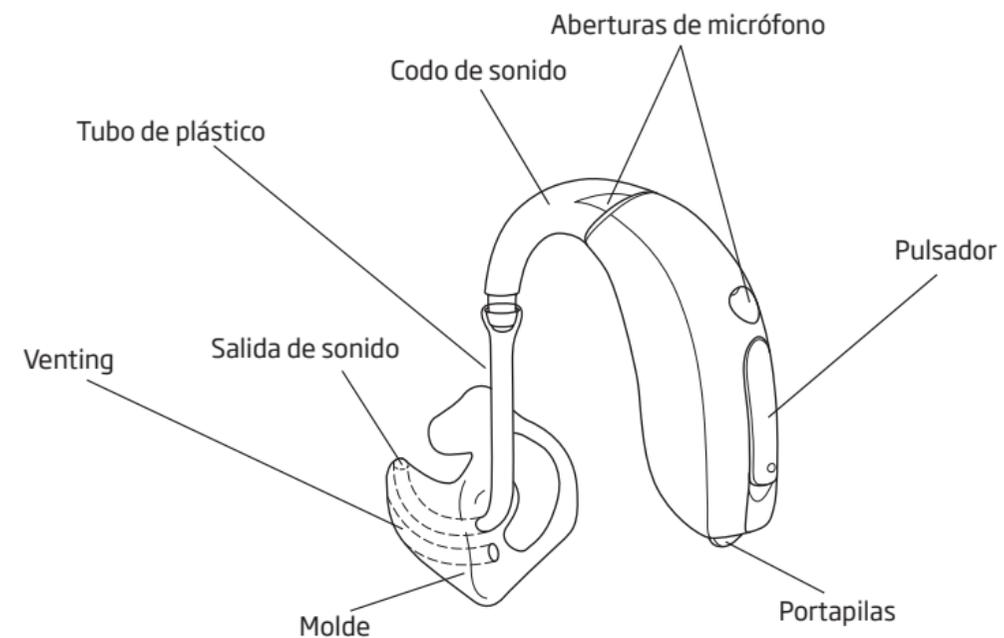
Tamaño de la pila: 312



### **NOTA IMPORTANTE**

Abra completamente el portapilas para permitir que circule el aire cuando no esté usando el audífono, especialmente por la noche.

### **Modelo miniBTE con Molde**



Tamaño de la pila: 312

### **NOTA IMPORTANTE**

Abra completamente el portapilas para permitir que circule el aire cuando no esté usando el audífono, especialmente por la noche.

## **Advertencias**

Antes de utilizar su audífono, debe familiarizarse con todo el contenido de este folleto, así como con las advertencias generales que se indican a continuación.

### **Uso del audífono**

- El audífono debe utilizarse exclusivamente según las indicaciones que le de su audioprotesista y los ajustes que él le haga. El uso incorrecto puede provocar una pérdida auditiva repentina y permanente.
- Nunca permita que otras personas utilicen su audífono, ya que podría provocar lesiones permanentes en el oído.

### **Peligro de atragantarse**

- Los audífonos, sus componentes y las pilas no son juguetes y deben mantenerse alejados del alcance de los niños o de cualquiera que pudiese ingerirlos o para evitar daños que se pueden ocasionar.
- Jamás sustituya la pila ni ajuste los controles en presencia de niños o de personas con dificultades de aprendizaje.
- Deseche las pilas en un lugar inaccesible para niños o para personas con dificultades de aprendizaje.

- Compruebe siempre sus medicinas antes de ingerirlas, ya que se han dado casos de haber tragado pilas en lugar de píldoras.
- Nunca se meta el audífono ni las pilas en la boca, por ninguna razón, dado que son escurridizos y podrían tragarse accidentalmente.
- La mayoría de los audífonos pueden suministrarse con portapilas de seguridad. Es recomendable si el usuario del audífono es un niño o una persona con dificultades de aprendizaje.

*En caso de ingestión del audífono o de la pila, acuda inmediatamente a un médico.*

#### **Uso de la pila**

- Utilice siempre pilas recomendadas por su audioprotesista. Las pilas de baja calidad pueden sulfatarse y causar daños físicos.
- Nunca intente recargar las pilas. Pueden explotar y causar lesiones.
- No tire las pilas al fuego, pueden explotar y causar lesiones serias.

#### **Mal funcionamiento de los audífonos**

- Los audífonos pueden dejar de funcionar, por ejemplo, al terminarse la pila o al bloquearse por el exceso de cerumen. Tenga en mente esta posibilidad, sobre todo cuando vaya conduciendo o cualquier circunstancia en la que usted dependa de señales acústicas.

#### **Implantes activos**

- Ante el uso de teléfonos móviles, Oticon muestra precaución y aconseja seguir las pautas recomendadas por los fabricantes de desfibriladores implantables y marcapasos.
- Si usted tiene un sistema implantado, debe llevar el audífono a una distancia de más de 15 cm del implante. No debe llevarlo en un bolsillo cerca del pecho. Si usted tiene un implante cerebral activo, por favor, póngase en contacto con el fabricante de su implante para obtener información acerca de cualquier riesgo de distorsión de la señal o interferencias.
- La caja incluida para guardar el audífono cuenta con un imán integrado. Si usted tiene un sistema implantado, como un marcapasos o un desfibrilador, no debe llevar la caja en un bolsillo cerca del pecho.

#### **Explosivos**

- La fuente de alimentación de su audífono no tiene energía suficiente para incendiarse bajo condiciones normales de uso. El audífono no ha sido testado en conformidad con los estándares internacionales con respecto a atmósferas explosivas. Recomendamos no usar su audífono en zonas donde exista riesgo de explosiones.

### **Radiografía, TAC cerebral, RM, TEP, electroterapia**

- Quítese el audífono antes de hacerse una radiografía, una TAC cerebral / RM / TEP, electroterapia o una intervención quirúrgica porque se puede dañar si está expuesto a campos fuertes.

### **Posibles efectos secundarios**

- El uso de audífonos o moldes puede provocar acumulación acelerada de cerumen (cera del oído).
- Por otro lado, los materiales no alérgicos pueden, en raras ocasiones, causar irritación en la piel. Consulte a su médico si se produce cualquiera de estos efectos.

### **Interferencias**

- Su audífono ha sido probado contra interferencias siguiendo las normas internacionales más estrictas. Sin embargo, puede haber interferencias con sus audífonos u otros dispositivos electrónicos, por ejemplo con teléfonos móviles y sistemas de alarmas en tiendas. Si esto ocurre, aumente la distancia entre el audífono y el dispositivo.

## **Activar el audífono por primera vez**

Un audífono es un dispositivo electrónico muy pequeño que utiliza pilas especiales. Para activarlo tiene que colocar una pila nueva en el portapilas.

Para encender el audífono cierre el portapilas completamente con la pila dentro. Tardará unos segundos antes de emitir un sonido. Sonará una melodía mientras el audífono se enciende. Colóquese el audífono después de cerrar el portapilas. Si tiene el audífono en la mano mientras lo activa, se puede producir un pitido que dejará de sonar al colocar el audífono en el oído adecuadamente.

## Sustitución de la pila

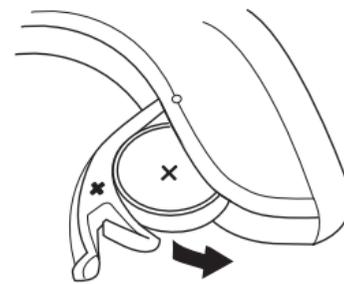
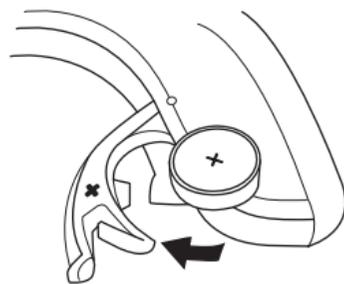
El tamaño de pila correcto aparece en el apartado "Modelo" en la primera sección de este documento.

Las pilas gastadas deben retirarse inmediatamente y desecharse según las normas locales.

Cuando la pila se acabe, oírás dos avisos cortos. Este preaviso se repetirá con intervalos moderados para indicar que debe cambiar la pila. Después del preaviso, la pila se puede agotar en un corto periodo o después de unas horas según la capacidad de la misma y su pérdida auditiva personal.

Si la pila se acaba el audífono se apagará. Cuando esto ocurra, se emitirán 4 avisos para indicar que el audífono no está funcionando.

Cambie la pila.



Para cambiar la pila siga estas instrucciones:

- Abra completamente el portapilas moviendo hacia atrás el borde que queda levantado y extraiga la pila usada. La pila gastada puede extraerse utilizando el imán del extremo de la Multiherramienta.
- Retire el adhesivo del lado "+" de la pila nueva.
- La pila nueva puede insertarse utilizando el imán del extremo de la Multiherramienta. Asegúrese de que el signo (+) de la pila coincida con el signo (+) grabado en el interior del portapilas. Cierre el portapilas.

Si la pila presenta restos de humedad, debe limpiarse antes de su utilización.

Al cambiar la pila, tenga en cuenta que puede tardar algunos segundos en funcionar a pleno rendimiento.



## Encendido (ON) y apagado (OFF) del audífono

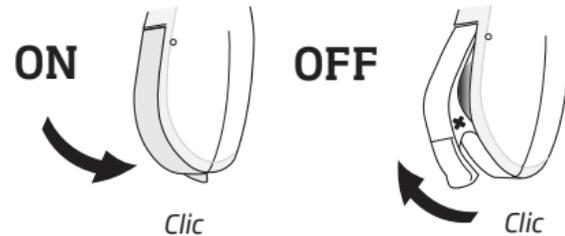
Para encender el audífono cierre el portapilas completamente con la pila dentro. Cuando el portapilas esté cerrado el audífono emitirá una melodía. Esto indica que la pila está cargada y que el audífono está funcionando.

Para apagar el audífono abra el portapilas ligeramente hasta que sienta un "clic".

Para ahorrar pila, asegúrese de que su audífono esté apagado, cuando no esté usando su audífono.

### NOTA IMPORTANTE

Abra completamente el portapilas para permitir que circule el aire cuando no esté usando el audífono, especialmente por la noche o durante largos periodos de tiempo.

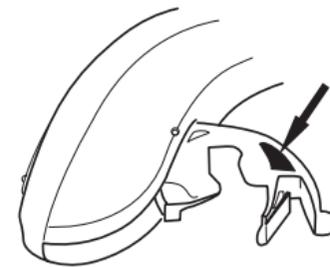


## Indicador de lado izquierdo/derecho

Los audífonos se adaptan de forma distinta para cada oído, lo que significa que si usted tiene dos audífonos, su audífono izquierdo estará programado de forma distinta al derecho. Por esta razón, es muy importante poder distinguir el audífono izquierdo del derecho.

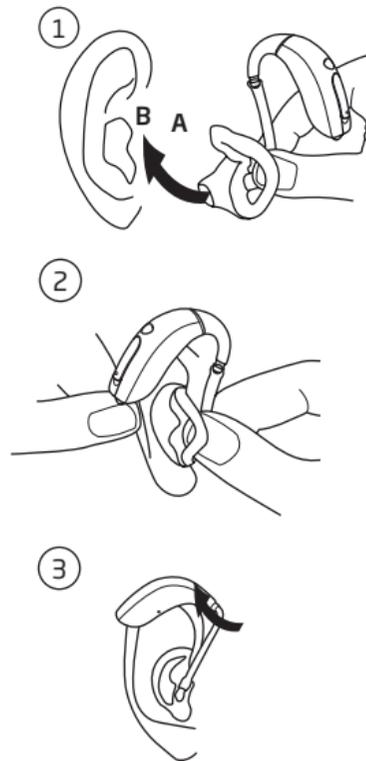
Para poder identificar fácilmente el audífono izquierdo del derecho, se pueden añadir indicadores de color dentro del portapilas.

Un punto azul marca el audífono IZQUIERDO  
Un punto rojo marca el audífono DERECHO



## Colocación del audífono con molde

1. Introduzca el extremo del molde del oído en su conducto auditivo, gire ligeramente y asegúrese de que la parte superior del molde (A) se ajusta debajo del pliegue de su oreja (B).
2. Tire suavemente del lóbulo y empuje el molde hacia el interior del conducto auditivo.
3. Cuando el molde esté colocado correctamente, sitúe el audífono detrás de la oreja, levantándolo por su parte inferior y deslizándolo por encima.



## Colocación del audífono con Corda<sup>2</sup> (tubo fino)

**Insertar audífonos con un tubo de sonido fino correctamente, requiere práctica:**

1. Coloque el audífono detrás de la oreja.
2. Sujete la parte curva del tubo entre sus dedos índice y pulgar. El cono debería estar orientado hacia la entrada del canal auditivo. Empuje el cono con cuidado hacia el canal del oído hasta que el tubo de sonido quede encajado.
3. Coloque el hilo de sujeción dentro del pabellón auricular, utilizando su dedo índice. Mírese al espejo. Si el tubo de sonido sobresale del oído, significa que el cono no está situado correctamente en el canal auditivo. Si el hilo de sujeción sobresale visiblemente de su oído es que no se ha colocado correctamente. Para quitar el audífono tire de la parte curva del tubo.



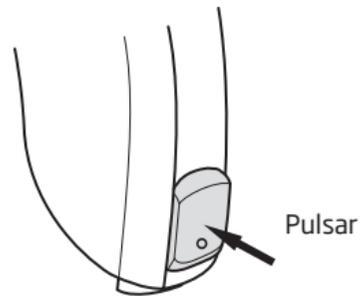
## Pulsador

Su audífono tiene un pulsador.

Si usted tiene un audífono, el pulsador puede utilizarse para cambiar entre los diferentes programas.

Si por el contrario tiene dos audífonos, el pulsador puede utilizarse para ajustar el volumen y para cambiar entre los programas.

Por último, el pulsador se puede utilizar para silenciar el audífono.



El pulsador puede programarse en una de las 3 funciones disponibles.

Izquierdo	Derecho	
		<b>Sólo cambio de programa:</b> Presione brevemente para cambiar de programa.
		<b>Sólo control de volumen: (<i>Sólo si utiliza dos audífonos</i>)</b> Presione brevemente para ajustar el volumen.
		<b>Control de volumen y Cambio de programa: (<i>Sólo si utiliza dos audífonos</i>)</b> Presione brevemente para ajustar el volumen y presione durante más tiempo (2 segundos) para cambiar de programa.

### Utilizar 2 audífonos

Si tiene dos audífonos el pulsador en uno de ellos puede programarse para cambiar el estado en ambos audífonos. Esto significa, que cuando ajuste el volumen o el programa para un audífono, automáticamente se ajustará en el otro audífono.

*¡A rellenar por su audioprotesista!*

## Programas (Opcional)



Su audífono puede tener hasta cuatro programas.

Al cambiar entre los distintos programas, su audífono le avisará. El número de avisos indica qué programa está usando.

	Un aviso, al cambiar al programa 1
	Dos avisos, al cambiar al programa 2
	Tres avisos, al cambiar al programa 3
	Cuatro avisos, al cambiar al programa 4

Presione el pulsador para avanzar en el ciclo de programas, por ejemplo desde P1-P2.

Si tiene dos audífonos, entonces:

El audífono DERECHO avanza en el ciclo de programa, ej: P1-P2.

El audífono IZQUIERDO retrocede en el ciclo de programa, ej: P2-P1.

Los programas disponibles para su audífono se encuentran en la sección de "Programas" en la última página de este documento.

## Control de Volumen (Opcional)



Sólo se puede activar el control de volumen cuando se utilicen dos audífonos. El control de volumen le permite ajustar el volumen en situaciones específicas de escucha a un nivel que le resulte cómodo.

Al presionar el pulsador en un audífono, el volumen se ajusta en ambos audífonos simultáneamente.

Para **subir el volumen**, presione el pulsador del audífono DERECHO brevemente  
Para **bajar el volumen**, presione el pulsador del audífono IZQUIERDO brevemente

Cuando se encienda el audífono, empezará con el nivel de volumen preferido.  
Cuando ajuste el control de volumen al nivel preferido, se indicará con un aviso.

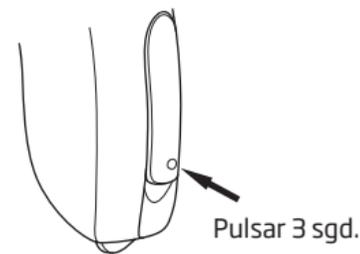
## Silenciar (Opcional)



Utilice este modo si necesita silenciar su audífono mientras lo lleve puesto.

Si presiona sobre el botón (mín. 3 segundos) el audífono se ajustará en el modo "silencio".

Para reactivar el audífono, presione el botón de nuevo.



### NOTA IMPORTANTE

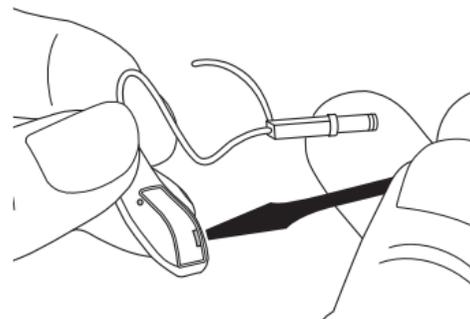
No utilice la función de "silencio" como si fuese un conmutador para apagar el audífono, ya que seguirá gastando pila en este modo.

## Portapilas de seguridad (Opcional)

Es especialmente recomendable en caso de que el usuario del audífono sea un niño pequeño o una persona con dificultades de aprendizaje.

El portapilas está diseñado para abrirse únicamente con una herramienta. Utilice la multiherramienta para desbloquear el portapilas insertándola en la ranura situada en la parte inferior del audífono y presione para que se abra el portapilas.

El portapilas está diseñado para abrirse únicamente con una herramienta. Utilice un pequeño destornillador para desbloquear el portapilas insertándolo en la ranura situada en la parte inferior del audífono y presione para que se abra el portapilas.



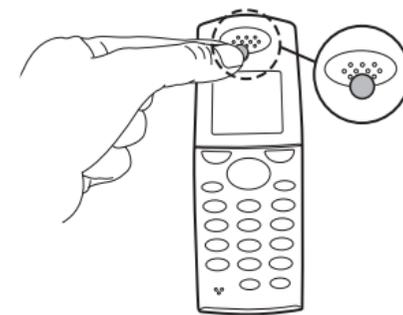
## Auto Phone (Opcional)

Puede que este audífono cuente con la función Auto Phone. Cuando se acerque el audífono a un auricular de teléfono, Auto Phone activará un programa Phone. Cuando se active el programa Phone oírás una serie de avisos.

Cuando termine la conversación telefónica, el audífono volverá automáticamente al programa previo.

No todos los teléfonos pueden activar Auto Phone. El auricular del teléfono necesita tener un imán especial.

Por favor, siga las instrucciones adicionales para montar el imán, su audioprotesista se lo puede facilitar.



## **ADVERTENCIA**

### **Si utiliza un imán Autophone:**

- Mantenga los imanes fuera del alcance de los niños y animales domésticos. En caso de ingestión del imán, acuda a un médico inmediatamente.
- No lleve el imán en el bolsillo de la solapa y manténgalo a 30 cms de distancia de implantes o marcapasos activos. Preferentemente, utilice el teléfono con imán en el lado opuesto al del marcapasos o de otros sistemas implantables.
- Mantenga el imán alejado de tarjetas de crédito y de otros aparatos sensibles a campos magnéticos.

## **Cuidado de su audífono**

Su conducto auditivo genera cerumen que puede taponar la salida del sonido. Para evitar que la acumulación de cerumen provoque un cambio en el funcionamiento, debe seguir las indicaciones que le ofrecemos en esta sección.

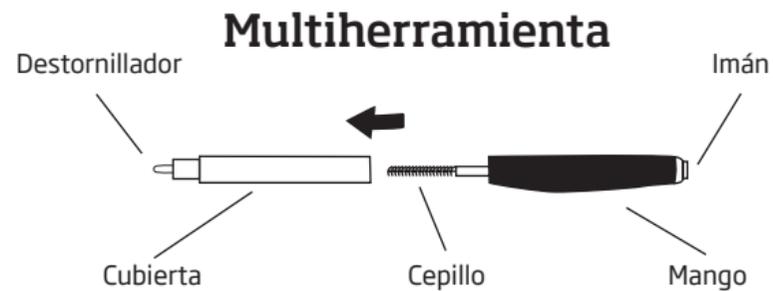
Cuando esté manipulando su audífono, manténgalo sobre una superficie blanda para evitar que se estropee en caso de caída.

### **Antes de irse a dormir:**

- Asegúrese de que no queda cerumen en ninguno de los orificios del molde ya que el cerumen puede reducir la eficacia del audífono.
- Abra el portapilas para que el aire elimine la humedad.

## Limpeza del audífono

Una variedad de herramientas de limpieza están preparadas especialmente para limpiar su audífono. La multiherramienta debe utilizarse para conseguir el mejor cuidado y funcionamiento de su audífono.



La Multiherramienta contiene un cepillo y un destornillador para limpiar cera del molde. Utilice un paño seco para limpiar la superficie del audífono.

### NOTA IMPORTANTE

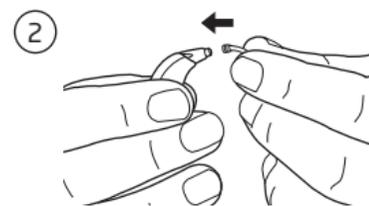
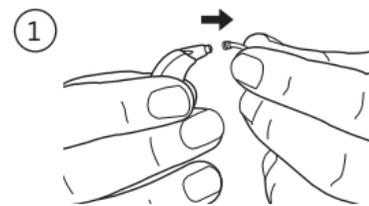
¡El audífono propiamente dicho, no debe lavarse jamás!

## Mantenimiento de Corda<sup>2</sup>

Corda<sup>2</sup> es un tubo fino que va conectado a la salida de sonido. Si su audífono está configurado con Corda<sup>2</sup>, usted debe seguir las indicaciones de esta sección para asegurarse de un buen mantenimiento y una limpieza adecuada.

### Cómo cambiar Corda 2 (tubo fino)

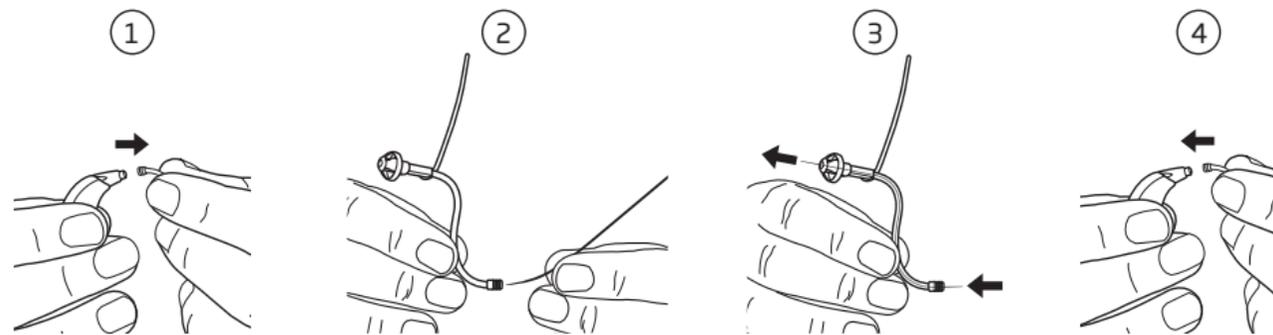
1. Separe el tubo del audífono.
2. Presione el tubo dentro del audífono.
3. Correcto.



## Limpieza del audífono con Corda<sup>2</sup> (tubo fino)

### Para eliminar cerumen del tubo fino:

- Separe el tubo del audífono (1).
- Inserte la herramienta de limpieza en el tubo hasta el fondo (2+3).
- Quite la herramienta y conecte de nuevo el tubo al audífono(4).



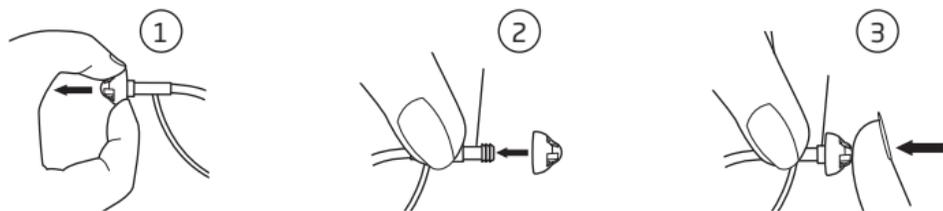
## Mantenimiento diario con conos Corda<sup>2</sup> (tubo fino)

El cono no debe limpiarse. Cuando necesite un cono limpio y nuevo, cambie el cono existente por uno nuevo.

Recomendamos cambiar el cono al menos una vez al mes o según le indique su audioprotesista.

## Cambio del cono Corda<sup>2</sup>

El cono es fácil de cambiar. Sujete la parte más ancha del cono y sepárelo de las conexiones del tubo (1). Coloque el cono nuevo en el auricular (2) y asegúrese de que está sujeto firmemente (3).



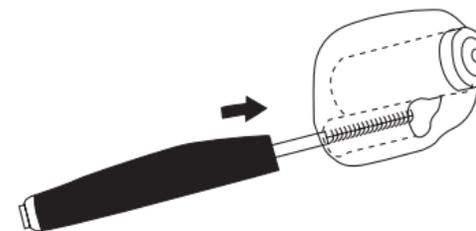
### NOTA IMPORTANTE

El cono está fabricado con un material de goma suave clínicamente probado. Si el cono se soltara en el canal auditivo, no causaría ningún daño. Si puede, extráigalo con cuidado o pida a alguien que le ayude. No empuje el cono hacia el interior del canal auditivo. No empuje el auricular hacia el interior del oído de nuevo antes de haber quitado el cono del oído. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su audioprotesista.

## Mantenimiento de Corda<sup>2</sup> con Micro Molde

El Molde se debe limpiar con frecuencia:

- Limpiar la abertura de ventilación presionando el cepillo hacia el orificio girando ligeramente.



Cambie el cepillo cuando sea necesario. Retírelo de la herramienta e inserte uno nuevo, presionando firmemente. Los cepillos pueden adquirirse a través del audioprotesista.

## MANTENIMIENTO DE CORDA<sup>2</sup>

### IMPORTANTE

- Utilice únicamente piezas o accesorios diseñados para sus audífonos.
- Las herramientas de limpieza sólo pueden utilizarse para limpiar el tubo cuando esté separado del audífono y no colocado en el oído
- El cono debe ir perfectamente encajado al tubo de sonido antes de insertarlo en el oído. El incumplimiento de la indicaciones de estas instrucciones podría provocar lesiones.
- El tubo fino nunca debería utilizarse sin el cono anexo.
- No utilice el audífono si tiene una excesiva acumulación de cerumen o infección.
- Un mantenimiento y un cuidado preventivo adecuado asegurarán un funcionamiento óptimo, ofreciendo mayor fiabilidad.
- Limpie el tubo fino con frecuencia.
- No comparta su audífono o cualquiera de sus piezas con otras personas.
- Asegúrese de que tiene las manos limpias al manipular el audífono y sus piezas.

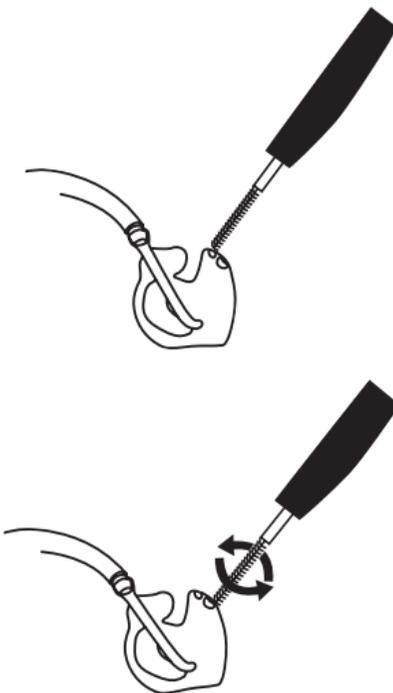
## Limpieza del molde

- Limpie cualquier resto de cera de la salida de sonido con el cepillo. Restos endurecidos pueden eliminarse con el destornillador de la Multiherramienta.
- Limpie la abertura de ventilación presionando el cepillo hacia el orificio girando ligeramente.

Use el paño para limpiar la superficie del audífono.

Cambie el cepillo cuando sea necesario. Retírelo de la herramienta e inserte uno nuevo, presionando firmemente.

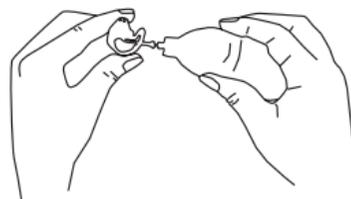
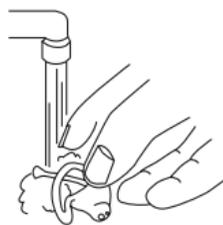
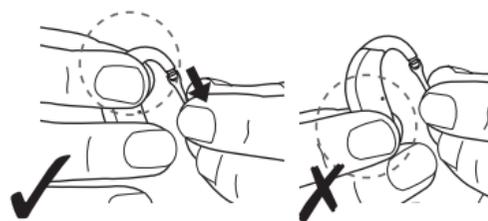
Puede conseguir los cepillos por medio de su audio-protesista.



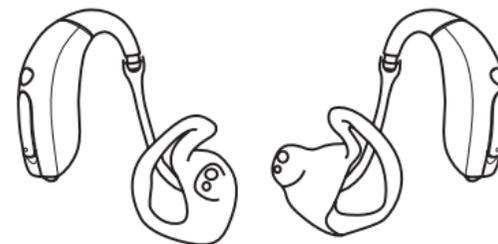
## Cómo lavar el molde

El molde debe lavarse con frecuencia:

- Desconecte el molde y el tubo del codo de sonido como se muestra en la imagen. Asegúrese de sujetar firmemente el codo cuando retire el molde y el tubo para evitar que se dañe el audífono.
- Lave el molde con agua templada y jabón neutro. No utilice detergentes abrasivos.
- Enjuague el molde con agua.
- Seque el molde.
- Debe eliminarse cualquier resto de agua que haya quedado en el molde o en el tubo. Su audioprotesista le puede proporcionar una herramienta especial (un soplador de molde) para tal fin.



- Asegúrese de que el molde y el tubo de plástico estén totalmente secos antes de volver a conectarlos al audífono. Compruebe también que el molde y el tubo del oído izquierdo estén conectados al audífono con la marca del lado izquierdo y viceversa para el audífono derecho.



## Sustitución del tubo

El tubo de conexión entre el molde y el audífono debe ser reemplazado cuando amarillee o esté rígido. Consulte a su audioprotesista sobre este tema.

## Evite el calor, la humedad y los productos químicos

Su audífono no debe dejarse jamás en lugares con mucho calor, como dentro de un vehículo aparcado al sol. También debe protegerse de las fuentes de humedad, como por ejemplo baños calientes, la ducha o la lluvia. Tampoco debe secarse nunca en un microondas o en un horno.

Seque la pila con cuidado si tiene humedad ya que puede afectar a su funcionamiento. El uso de un kit antihumedad puede ayudar a evitar estos problemas e incluso a alargar la vida del audífono. Pregunte a su audioprotesista si desea más información.

Los productos químicos de los cosméticos, como la laca, el perfume o las lociones para después del afeitado, así como los repelentes de mosquitos, pueden dañar su audífono. Por ello, debería quitarse siempre el audífono antes de usar estos productos y esperar a que se sequen antes de volverse a poner el audífono. Si utiliza cualquiera de estos productos debería lavarse y secarse bien las manos antes de ponerse el audífono.

## Uso de su audífono

Adaptarse a un audífono nuevo lleva un tiempo. La duración de este periodo de adaptación varía de una persona a otra, dependiendo de varios factores, tales como el hecho de no haber utilizado un audífono con anterioridad o el grado de pérdida auditiva del usuario.

### Siete pasos fáciles para mejorar su audición

#### 1. En el silencio de su casa

Intente acostumbrarse a todo tipo de sonidos nuevos para usted. Escuche los ruidos de fondo e intente identificar cada sonido. Tenga en cuenta que algunos sonidos pueden sonar de forma diferente a lo que usted está acostumbrado. Puede que tenga que aprender a identificarlos de nuevo. Notará que en poco tiempo se acostumbrará a los sonidos de su entorno - si no es así, contacte con su audioprotesista.

Si el hecho de utilizar el audífono le produce cansancio, apáguelo y descanse. Comenzará a poder escuchar durante períodos de tiempo más largos. En breve, podrá llevar su audífono cómodamente todo el día.

## 2. En conversación con una persona

Siéntese frente a otra persona para poder ver con claridad las expresiones de su cara y asegúrese de que no haya ruido en la habitación. Oirá nuevos sonidos del habla que le parecerán un poco molestos al principio. De todas formas, oirá el habla mucho más clara después de que el cerebro se haya adaptado a los nuevos sonidos.

## 3. Al oír la radio o la televisión

Al oír la televisión o la radio, empiece escuchando a los presentadores de noticias, ya que suelen hablar con mucha claridad, pruebe después con otro tipo de programas.

Si encuentra difícil escuchar la radio o la televisión, su audioprotesista le aconsejará sobre el sistema ConnectLine de Oticon y otros accesorios disponibles.

## 4. En conversaciones en grupo

En este tipo de situaciones, generalmente suele haber mucho ruido de fondo y por lo tanto, son más difíciles de seguir. En tales situaciones, concentre su atención en la persona a la que desea oír. Si se le escapa alguna palabra, pida a su interlocutor que se la repita.

## 5. Al hablar por teléfono

Cuando esté utilizando el teléfono, incline el extremo del auricular ligeramente sobre su pómulo para permitir que el sonido entre directamente en la abertura del micrófono del audífono. De esta forma, el audífono no pitará y se asegurará las mejores condiciones para comprender la conversación. Al mantener el auricular en esta posición, recuerde hablar directamente en el micrófono del teléfono para asegurarse una buena comprensión "al otro lado de la línea".



Si le resulta difícil utilizar el teléfono, pida a su audioprotesista más información sobre el sistema ConnectLine de Oticon y otros accesorios disponibles.

## **6. Teléfonos móviles e inalámbricos**

Su audífono ha sido diseñado para cumplir con las normas de la ley Internacional de Compatibilidad Electromagnética. De todas formas, no todos los teléfonos móviles son compatibles con los audífonos. El hecho de que se produzcan interferencias puede deberse a la naturaleza de su teléfono móvil en particular.

Si le resulta difícil obtener un buen resultado con el teléfono móvil, pida a su audio-protésista más información sobre el sistema ConnectLine de Oticon y otros accesorios disponibles.

## **7. Utilice su audífono durante todo el día**

La mejor forma de conseguir mejorar su audición es practicar la escucha hasta que pueda llevar su audífono cómodamente durante todo el día. En la mayoría de los casos, la utilización poco frecuente del audífono impide al usuario sacarle todo el provecho posible.

Su audífono no le permitirá recuperar una audición normal. Tampoco le evitará, ni mejorará, una pérdida auditiva por causas físicas. Lo que sí hará sin embargo, es ayudarle a sacar un mayor provecho de su capacidad auditiva. Si tiene dos audífonos lleve siempre ambos.

<b>Problemas habituales y sus soluciones</b>			
<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>	
<b>Ausencia de sonido</b>	Pila gastada	Cambiar la pila	pg. 16
	Salida de sonido obstruída	Limpiar el tubo fino Corda <sup>2</sup>	pg. 33
	Salida de sonido obstruída	Limpiar el molde	pg. 39
<b>Sonido intermitente o reducido</b>	Salida de sonido obstruída	Limpiar el tubo fino Corda <sup>2</sup>	pg. 33
	Salida de sonido obstruída	Limpiar el molde	pg. 39
	Humedad	Limpiar la pila y el audífono con un paño seco	pg. 32 y 42
	Pila gastada	Cambiar la pila	pg. 16
<b>Pitido</b>	Audífono colocado incorrectamente	Colocar de nuevo el audífono	pg. 20
	Cerumen acumulado en el canal	Acudir al médico para que examine su canal auditivo	

*Si ninguna de las soluciones mencionadas resuelve el problema, solicite ayuda a su audioprotesista.*

## Accesorios inalámbricos

### ConnectLine

Como mejora de su audífono inalámbrico se le puede conectar una variedad de aparatos. Los productos ConnectLine pueden conectar su audífono a numerosos tipos de medios o fuentes de sonidos. Esto le permitirá recibir señales de audio de la televisión, el teléfono, reproductores de música, el ordenador o un micrófono externo inalámbrico de su audífono.

Para más información detallada acerca del sistema ConnectLine pregunte a su audioprotesista o visite [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

## Garantía Internacional

Existe una garantía limitada para los audífonos Oticon que cubre los defectos de los materiales utilizados o de fabricación, durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de entrega. Esta garantía cubre el audífono, pero no los accesorios como tubos, pilas, filtros anticerumen, etc.

Esta garantía pierde su validez en caso de uso inadecuado, maltrato, exposición del audífono a condiciones corrosivas, cambios físicos en su oído, daño provocado por objetos extraños introducidos en su audífono, ajustes incorrectos o en caso de que el audífono fuese reparado por personal técnico no autorizado.

Esta garantía no afecta a ninguno de los derechos legales que usted pueda tener según la legislación nacional concerniente a los bienes de consumo. Puede que su audioprotesista le haya expedido una garantía que sobrepase los límites de la nuestra. Por favor, consulte con su audioprotesista para más información.

### Si precisa Asistencia Técnica

Lleve su audífono a su audioprotesista que seguramente podrá resolver los problemas más sencillos y realizar ajustes sobre la marcha.

## Certificado de Garantía Oticon

Nombre del usuario:

---

Audioprotesista:

---

Centro auditivo:

---

Teléfono:

---

Fecha de compra:

---

Período de Garantía:

Mes:

---

Modelo izquierdo:

Nº de serie.:

---

Modelo derecho:

Nº de serie.:

---

Pila: 312

---

## Teléfono móvil

Algunos usuarios notan un zumbido en el audífono al usar un teléfono móvil, lo cual indica que el teléfono móvil y el audífono no son compatibles.

De acuerdo con la norma ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2006 - Norma nacional estadounidense sobre métodos de medición de la compatibilidad entre audífonos y dispositivos de comunicaciones inalámbricos), la compatibilidad entre un audífono y un teléfono móvil concretos puede predecirse sumando la calificación de inmunidad del audífono con la calificación de emisiones del teléfono móvil. Por ejemplo, la suma de un audífono de clase 2 (M2) y un móvil de clase 3 (M3) daría como resultado una clasificación combinada de 5. Cualquier clasificación combinada igual o superior a 5 permite un "uso normal". Una clasificación combinada de 6 o superior indica "funcionamiento excelente".

La inmunidad de este audífono tiene un mínimo de M2. Las medidas de funcionamiento de material, categorías y sistemas de clasificaciones se basan en la mejor información disponible pero no garantiza una satisfacción a todos los usuarios.

### **NOTA IMPORTANTE**

El rendimiento de cada audífono puede variar con diferentes teléfonos móviles. Por lo tanto, por favor pruebe este audífono con su móvil, o si va a comprar un teléfono nuevo, asegúrese de probarlo con su audífono antes de comprarlo. Para más ayuda, consulte a su proveedor de móviles acerca del folleto llamado "Compatibilidad de audífonos con teléfonos móviles inalámbricos digitales".

## **Información técnica**

El audífono contiene un transmisor de radio que utiliza tecnología de inducción magnética de corto rango a 3.84 MHz. La potencia del campo magnético del transmisor es  $< -42$  dB $\mu$ A/m @ 10m.

La potencia de emisión del sistema de radio está muy por debajo de los límites de emisión internacional para la exposición humana. Si se compara, la radiación del audífono es inferior a la radiación electromagnética no intencionada de por ejemplo: lámparas halógenas, monitores de ordenador, lavavajillas, etc. El audífono cumple con los estándares internacionales sobre Compatibilidad Electromagnética.

Debido al tamaño limitado disponible en los audífonos todas las marcas relevantes de homologación se encuentran en este documento.

El audífono contiene un módulo con:

FCC ID: U28EBBTE01

IC: 1350B-EBBTE01

El aparato cumple con la Sección 15 de la normativa FCC y RSS-210 de la industria de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. este equipo no debe provocar interferencias perjudiciales
2. este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que puedan provocar un funcionamiento indeseado.

Los cambios o modificaciones realizados al equipo que no estén aprobados expresamente por la parte responsable, podrían anular la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Por la presente, declaramos que este audífono cumple con los requisitos fundamentales y con otras disposiciones relevantes de la Directriz 2014/53/UE. La declaración de conformidad puede obtenerse dirigiéndose a:

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global](http://www.oticon.global)

CE 0543 0682



Los residuos de los equipos electrónicos deben manejarse de acuerdo con las normas locales.



NI175

## Vista general de los ajustes del audífono

		Audífono			
Izquierdo				Derecho	
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Control de volumen		<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Cambio de programa		<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Silenciar		<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
		Indicadores de control de volumen			
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Pita cuando el volumen está al mín/máx		<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Hace clic al cambiar el volumen		<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Pita al llegar al volumen preferido		<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off
		Indicadores de pila			
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Aviso de pila gastada		<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off

120897ES/2018.04.19

Programa	
Nº de programa	
1	
2	
3	
4	

120897ES/2018.04.19

**People First**

People First es nuestra promesa  
para ayudar a las personas  
a comunicarse libremente,  
relacionarse con naturalidad y  
participar de forma activa



0000120897000001

**oticon**  
PEOPLE FIRST